École Française Internationale de Berne

MODALITÄTEN DER DURCHFÜHRUNG VON ZUSATZANGEBOTEN 2026-2027

Allfällige Überschüsse, die die Schule aus Nebenaktivitäten und -dienstleistungen erzielt, tragen zur Deckung der Kosten für andere Dienstleistungen, Aktivitäten und pädagogische Ausflüge, der Betriebskosten und eventueller Verluste aus den Vorjahren bei.

Alle unten angegebenen Preise verstehen sich pro Kind.
Die Pauschalberechnungen basieren auf 176 Schultagen (180 Tage – 4 Feiertage) und 36 Wochen (21 Wochen im 1.Semester und 15 Wochen im 2. Semester).

MITTAGSBETREUUNG – KANTINE

Die Betreuung in der Kantine ist den Schülern der EFIB vorbehalten und beginnt in der Regel am ersten Schultag im September.

Die EFIB bietet montags bis freitags von 11:45 Uhr für Maternelle-Kinder und von 12:00 Uhr für Grundschüler und Collège-Schüler bis 13:30 Uhr eine tägliche Betreuung an. Während dieser Zeit werden die angemeldeten Kinder in Altersgruppen unter der Aufsicht von qualifiziertem Personal in den Speisesaal begleitet. Die angebotenen Mahlzeiten sind qualitativ und quantitativ auf die Bedürfnisse der Kinder abgestimmt. Die Kosten für diesen Service umfassen die Beaufsichtigung und die Mahlzeiten.

Die Kosten für die Mittagsbetreuung werden **pauschal** berechnet.

Die Berechnung erfolgt auf Jahresbasis in zwei Perioden:

1- Vom Schuljahresbeginn bis zu den Winterferien (19.02.27) = 1. Halbjahr
➢ Dieser Zeitraum ist wiederum wie folgt unterteilt:
a) 1. Schulwoche = vor Beginn der APE
b) Vom 7.9.27 bis zum 19.2.27 = nach der Einführung der APE
2- nach den Winterferien (8.03.27) bis zum Ende des Schuljahres = 2. Halbjahr

Pauschalpreise für die Mittagsbetreuung (Aufsicht und Mahlzeiten)

	Häufigkeit	**1 Mal pro Woche**	**2 Mal pro Woche**	**3 Mal pro Woche**	**4 Mal pro Woche**	**5 Mal pro Woche**
1.Semester	**1. Woche**	In der ersten Woche werden die Mahlzeiten mit 21 CHF pro Mittagessen berechnet.				
	Mit APE	410 CHF	821 CHF	1.231 CHF	1.642 CHF	2.052 CHF
2.Halbjahr		304 CHF	308 CHF	616 CHF	923 CHF	1 231 CHF

Bei Schulausflügen organisiert die Kantine für die Schüler, die sich für die Pauschale oder eine APE angemeldet haben, am Tag des Ausflugs ein Picknick (ohne zusätzliche Kosten für die Eltern).

Die Anmeldung für das Pauschalangebot erfolgt über Eduka vor Beginn des Semesters und gemäß dem vom Sekretariat festgelegten Zeitplan.

Ausserhalb dieser Ausnahme ist es im Verlauf des Semesters nicht möglich, die Pauschale zu ändern.

Für Schüler, die im Laufe des Jahres neu hinzukommen oder die Schule im Laufe des Jahres verlassen, wird eine anteilige Rechnung für das Paket erstellt.

Außergewöhnliche oder wiederholte Abwesenheiten müssen von der Familie dem Sekretariat gemeldet werden. Sie berechtigen nicht zu einer Ermäßigung, außer in zwei bestimmten Fällen:

a. Aus gesundheitlichen Gründen: wenn der Schüler länger als 15 aufeinanderfolgende Tage abwesend ist und ein ärztliches Attest vorgelegt wird.
b. Wird der Schulbesuch aus beruflichen Gründen eines Elternteils oder gesetzlichen Vormunds aus beruflichen Gründen ausgesetzt wird und ein Nachweis vorgelegt wird.

Kein Kind darf sein eigenes Essen (Lunchbox/Picknick) in der Schule verzehren, außer:

- Bei Absage der APE am selben Tag (in diesem Fall isst das Kind sein für die APE vorgesehenes Lunchpaket)
- Aus medizinischen Gründen: In diesem Fall muss das Sekretariat kontaktiert werden, um ein individuelles Betreuungsprotokoll (PAI) zu erstellen.

Der Preis für eine außergewöhnliche Betreuung (außerhalb des Pauschalbetrags) beträgt 25 CHF/Mittag (Mahlzeit und Beaufsichtigung). Die Anmeldung muss **so früh wie möglich und spätestens bis 9 Uhr morgens schriftlich** erfolgen **(E-Mail an das Sekretariat oder Anmeldung auf Eduka).**

Neben den Anmeldungen durch die Eltern gelten auch folgende Fälle als außergewöhnliche Anmeldungen für die Kantine:

- Schüler, die nicht für die Pauschale angemeldet sind und mittags nicht abgeholt werden (von den Eltern oder einer anderen von den Eltern benannten Person)
- Schüler, die für eine APE angemeldet sind und kein Pausenbrot dabeihaben.

In diesen Fällen ist **keine Reklamation zulässig**.

Externe Schüler (d. h. Schüler, die nicht in der Kantine essen und nicht für eine APE angemeldet sind) müssen mittags von einer dritten Person (Eltern oder andere von den Eltern benannte Erziehungsberechtigte) abgeholt werden.

Damit ein Grundschüler die Schule allein verlassen darf, muss der entsprechende Abschnitt in Eduka ausgefüllt werden. Alle externen Schüler müssen die Schule zwischen 12:00 und 13:30 Uhr verlassen. Es ist ihnen nicht gestattet, ihr Mittagessen mitzubringen oder während der Mittagspause in der Schule zu bleiben.

SONDERFALL: **Mittwoch- und Freitagmittags**, **Mittagsschlaf-Pauschale** für Maternelle-Kinder: Der Kantinenpreis deckt die Betreuung der Kinder bis 13:30 Uhr ab.

Für Kindergartenkinder, deren Eltern möchten, dass sie ein Mittagsschlaf machen:

- Entweder wird das Kind im Freizeitzentrum angemeldet, in diesem Fall ist die Mittagsruhe im Preis des Freizeitzentrums inbegriffen,
- Es wird eine Pauschale von 15 CHF angeboten, um die Mittagsschlaf -Zeit bis 14:30 Uhr abzudecken. Nach 14:30 Uhr wird eine einmalige Anmeldung im Freizeitzentrum in Rechnung gestellt.

Die Anmeldungen erfolgen schriftlich beim Sekretariat.

École Française Internationale de Berne

ABENDBETREUUNG UND HAUSAUFGABENHILFE

Das Angebot ist Schülern der EFIB vorbehalten. Es beginnt in der Regel am ersten Schultag im September, mit Ausnahme der morgendlichen Kinderbetreuung, die auf Anfrage angeboten wird.

Die EFIB bietet:

3- Für Kinder der Maternelle: Eine Abendbetreuung montags, dienstags und donnerstags von 16:00 bis 18:00 Uhr.
4- Für Kinder der Klassen CP bis 3ème: Hausaufgabenhilfe montags, dienstags und donnerstags von 16:00 bis 18:00 Uhr.
5- Auf Anfrage (Modalitäten siehe unten*) eine morgendliche Kinderbetreuung von 7:15 bis 8:15 Uhr für Kinder von der Maternelle bis zur 5. Klasse.

Diese drei Betreuungsangebote sind à la carte oder als Pauschale verfügbar. Es gelten folgende Preise:

A la carte:

Kinderbetreuung am Morgen, *nur auf Anfrage*:* 15 CHF pro Morgen, unabhängig von der Ankunftszeit
Abendbetreuung: 15 CHF pro Stunde, jede angefangene Stunde wird vollständig berechnet
Hausaufgabenhilfe: 17 CHF pro Stunde, jede angefangene Stunde wird vollständig berechnet

Die Anmeldung für diese drei Dienstleistungen erfolgt über Eduka. Die Abrechnung erfolgt am Ende des Zeitraums.

***WICHTIG**: Für die **morgendliche Kinderbetreuung** müssen Eltern ihr Kind ***mindestens 48 Stunden im Voraus* oder spätestens am Freitag für den folgenden Montag** über Eduka anmelden.

Stornierungen in letzter Minute, d. h. 24 Stunden vor dem reservierten Termin oder am Wochenende vor dem Montag, werden in Rechnung gestellt.

Pauschalpreis:

Morgendliche Kinderbetreuung nicht in der Pauschale enthalten		1. Semester			2. Semester		
		1 Mal pro Woche	2 Mal pro Woche	3 Mal pro Woche	1 Mal pro Woche	2 Mal pro Woche	3 Mal pro Woche
Abendbetreuung	16.00 – **17.00**	301 CHF	602 CHF	903 CHF	215 CHF	430 CHF	645 CHF
	16.00 – **18.00**	602 CHF	1 204 CHF	1 806 CHF	430 CHF	860 CHF	1 290 CHF
Hausaufgabenhilfe	16.00 – **17.00**	341 CHF	682 CHF	1.023 CHF	244 CHF	488 CHF	732 CHF
	16.00 – **18.00**	682 CHF	1 364 CHF	2 046 CHF	488 CHF	976 CHF	1 464 CHF

Die Anmeldung erfolgt über Eduka. Die Rechnungsstellung erfolgt zu Beginn des Zeitraums.

Schüler, die am Ende des Schultages nicht abgeholt werden (von den Eltern oder einer anderen von den Eltern benannten Person), werden zwingend in die Abendbetreuung (für Maternelle-Kinder) oder in die Hausaufgabenbetreuung (für Grundschüler und Schüler der Mittelstufe) gebracht.

Es werden keine Beschwerden akzeptiert.

Damit ein Grundschüler die Schule allein verlassen darf, muss der entsprechende Abschnitt in Eduka ausgefüllt werden.

Die Abendbetreuung und die Hausaufgabenbetreuung sind **in den folgenden Fällen ausnahmsweise kostenlos**:

1. Für Geschwister, von denen ein Kind von einer gemeinsamen Versammlung oder einer Vorladung der Schule betroffen ist. (z. B. Treffen zu Beginn des Schuljahres, für Schullandaufenthalte, Generalversammlung usw.)
2. Für Geschwister, von denen ein Kind von einer Sitzung betroffen ist, zu der ein Lehrer einlädt (Zwischen- oder Jahresendgespräch usw.)
3. Für Geschwister, von denen ein Elternteil in den Gremien der Einrichtung vertreten ist (Schulkonferenz, Klassenkonferenz, Verwaltungsausschuss usw.)

Die Kinderbetreuung oder die Aufgabenhilfe wird nur für die Dauer der Sitzung angeboten.

In der Regel informieren das Sekretariat oder die Lehrer, die diese Besprechungen einberufen, die Eltern über die Kostenlosigkeit der Kinderbetreuung und die Bedingungen für deren Inanspruchnahme.

Bei grösseren Versammlungen und um die Kinderbetreuung bestmöglich organisieren zu können, **müssen die Kinder mindestens 48 Stunden vor dem Termin der Versammlung im Sekretariat angemeldet werden**. **Die Abendbetreuung oder die Hausaufgabenhilfe wird den Eltern in Rechnung gestellt, die ihre Kinder nicht fristgerecht angemeldet haben.**

In allen genannten Fällen **bezieht sich der Begriff „Geschwisterkinder" auf Kinder, die die EFIB besuchen.**

In allen anderen Fällen, insbesondere bei Treffen auf Antrag der Eltern, sind Abendbetreuung oder Hausaufgabenhilfe kostenpflichtig. **WICHTIG**: Die morgendliche Kinderbetreuung ist unabhängig vom Grund der Anmeldung **von der Kostenfreiheit ausgeschlossen**.

Bei Pauschalanmeldungen werden 4 Teilnahmen von der Gesamtzahl der Schultage für diese Zusammenkünfte abgezogen.

FREIZEITZENTRUM MITTWOCH- UND FREITAGNACHMITTAGS

Die Betreuung in diesem Zentrum ist Kindern der EFIB vorbehalten. Sie beginnt in der Regel am ersten Mittwoch oder Freitag im September. Die EFIB bietet eine Betreuung am Mittwoch- und Freitagnachmittag von 13:30 bis 18:00 Uhr an. Während dieser Zeit werden die angemeldeten Kinder von qualifizierten Personen beaufsichtigt und mit altersgerechten außerschulischen Aktivitäten beschäftigt.

Um einen reibungslosen Ablauf der Aktivitäten zu gewährleisten, sind die Eltern verpflichtet, ihre Kinder um 16:00 Uhr oder um 18:00 Uhr abzuholen. Wenn Eltern ihre Kinder außerhalb dieser Zeiten abholen müssen, müssen sie dies vor Mittag schriftlich beim Sekretariat beantragen. Eine vorzeitige Abholung berechtigt nicht zu einer Ermäßigung.

Es stehen zwei Optionen zur Auswahl: À-la-carte-Preis oder Pauschalpreis.

1. **À LA CARTE** = Sonderbetreuung (außerhalb der Pauschale):
   - 40 CHF / Nachmittag für den Zeitraum 13:30 – 16:00 Uhr
   - 55 CHF / Nachmittag für den Zeitraum 13:30 – 18:00 Uhr.

Jeder angefangene Zeitblock wird in Rechnung gestellt. Die Abrechnung erfolgt am Ende des Semesters.

2. **PAUSCHALE** = jeden Mittwoch und/oder Freitag für einen bestimmten Zeitraum (1. oder 2. Semester):

- 35 CHF / Nachmittag für den Zeitraum 13:30 – 16:00 Uhr x Anzahl der Sitzungen
- 50 CHF / Nachmittag für den Zeitraum 13:30 – 18:00 Uhr x Anzahl der Sitzungen.

PAUSCHALPREIS	Mittwochs		Freitags	
	Von 13:30 bis 16:00	**Von 13:30 bis 18:00**	**Von 13:30 bis 16:00**	**Von 13:30 bis 18:00**
Semester 1 : vom Schulbeginn bis zu den Winterferien	735.-CHF	1050.-CHF	735.-CHF	1050.-CHF
Semester2 : nach den Winterferien bis Ende des Schuljahres	525.-CHF	750.-CHF	490.-CHF	700.-CHF

Die Pauschalen werden zu Beginn des Zeitraums in Rechnung gestellt. **Ein Wechsel der Pauschale während des Zeitraums ist nicht möglich.**

Die Anmeldung, egal ob für eine Pauschale oder à la carte, erfolgt über Eduka.

Nach Anmeldeschluss ist es nicht mehr möglich, ein Kind abzumelden.
Am Ende des Zeitraums erfolgt keine Anpassung, auch wenn das Kind nicht an allen Sitzungen des Semesters teilgenommen hat.

Das Freizeitzentrum kann Ausflüge organisieren. Mit der Anmeldung ihrer Kinder, sei es im Rahmen eines Pauschalangebots oder einer einmaligen Teilnahme, **erklären sich die Eltern damit einverstanden, dass ihre Kinder an diesen Ausflügen teilnehmen**.

AUSSERSCHULISCHE AKTIVITÄTEN (APE)

Die Teilnahme an diesem Angebot ist Kindern der EFIB vorbehalten. Das Angebot beginnt gemäß dem vom Sekretariat festgelegten Kalender. Es kann sich um Aktivitäten im Zusammenhang mit Fremdsprachen, spielerische, kreative, sportliche oder andere Aktivitäten handeln. Die Liste dieser APE und die detaillierten Informationsblätter werden rechtzeitig vom Sekretariat der Schule verschickt.

Die Eröffnung einer APE hängt von der Anzahl der Anmeldungen ab. Das Sekretariat informiert die Eltern darüber, welche APE, die stattfinden, und denen, die nicht stattfinden.

Aus Gründen der Fairness und um einer größeren Anzahl von Schülern die Teilnahme an den angebotenen APE zu ermöglichen, kann sich jeder Schüler nur einmal pro Semester für dieselbe Aktivität anmelden, auch wenn diese mehrmals pro Woche angeboten wird (z. B. Nähen).

Sollten jedoch nach Ablauf der Anmeldefrist noch Plätze verfügbar sein, kann eine zweite Anmeldung für Schüler, die bereits für diese Aktivität angemeldet sind, im Rahmen der verbleibenden Plätze in Betracht gezogen werden.

Die EFIB bietet zwei halbjährliche Zyklen mit außerschulischen Aktivitäten an:

- September oder Oktober – bis zu den Winterferien = 1. Semester
- Nach den Winterferien – bis zum Ende des Schuljahres = 2. Semester.

Die APE werden angeboten:

- Entweder während der Mittagspause von 11:45 bis 13:15 Uhr für die Vorschule/Kindergarten und von 12:00 bis 13:30 Uhr für die Grundschule und das Collège, mit 30 Minuten Essenszeit und 60 Minuten Aktivität,
- Oder nach Schulschluss von 16:00 bis 17:30 Uhr, mit 30 Minuten Versammlung + Snack und 60 Minuten Aktivität.

Für die APE während der Mittagspause bringen die Schüler ihr Picknick mit. Für die APE nach Schulschluss bringen die Schüler einen Snack mit.

Bei Anmeldung zu einer Mittagspause wird das Kind automatisch aus der Kantine abgemeldet (an dem Tag, an dem es an der APE teilnimmt).

Die Kosten für die APE **sind pauschal**. Die Berechnung erfolgt auf der Grundlage der Anzahl der Sitzungen für jede APE und nach dem Tarif von 17 CHF pro APE-Sitzung von 1,5 Stunden. Die Pauschalen werden am Ende des Zeitraums in Rechnung gestellt.

Gemäß den APE kann es vorkommen, dass ein zusätzlicher Beitrag für das verwendete Material verlangt wird.

Bei Abwesenheit des Moderators/der Moderatorin:

- Ersatz des Betreuers oder Verschiebung der Sitzung auf einen späteren Zeitpunkt = Beibehaltung der APE
- Wenn kein Ersatz gefunden wird und die APE am selben Tag abgesagt wird, wird das Kind in die Kantine gebracht, wo es mit seinen Freunden sein Picknick essen kann. Dieser Service verursacht den Eltern keine zusätzlichen Kosten gegenüber dem APE-Tarif.

Es ist keine Rückerstattung möglich, wenn die EFIB eine Lösung anbietet.

Die Anmeldung für die APE erfolgt über Eduka. Die Registrierung der Anmeldungen für die Aktivitäten erfolgt in der Reihenfolge ihres Eingangs.

Die Anmeldung zu einer APE ist eine Verpflichtung für die gesamte Dauer der APE. **Eine Abmeldung während des Semesters, eine Rückerstattung oder eine Ermäßigung sind nicht möglich.**

Sobald die Anmeldefrist abgelaufen ist und die APE bestätigt wurden, ist es nicht mehr möglich, ein Kind abzumelden.

Einmalige oder wiederholte Abwesenheiten müssen von der Familie dem Sekretariat gemeldet werden. Sie berechtigen nicht zu einer Ermäßigung, außer in zwei bestimmten Fällen:

- Aus gesundheitlichen Gründen: Wenn der Schüler länger als 15 aufeinanderfolgende Tage abwesend ist und auf Vorlage eines ärztlichen Attests
- Wenn der Schulbesuch aus beruflichen Gründen eines Elternteils oder Erziehungsberechtigten für mehr als einen Monat ausgesetzt wird und nach Vorlage eines Nachweises.

APE – Vorbereitung auf den Eintritt ins Gymnasium

Die Aufnahme in diese APE ist Schülern der 3.Klasse der EFIB vorbehalten. Diese APE bietet Kurse zur Vorbereitung der Schüler auf den Eintritt in das Gymnasium des Schweizer Systems an.

Dieses Angebot findet im 1.Semester zwischen September und den Winterferien (Ende Februar/Anfang März) statt.

Dieser APE findet in der Mittagspause (12:00–13:30 Uhr) oder nach dem Unterricht statt (abhängig vom Stundenplan der 3. Klasse). Die Anmeldung für die APE erfolgt über Eduka. Die Kosten für diese APE betragen 40 CHF pro 1-stündiger Sitzung, die Durchführung ist an eine Mindestteilnehmerzahl von 2 Personen gebunden.
Die Abrechnung erfolgt am Ende des Zeitraums.

Die Anmeldung zu einem APE ist eine Verpflichtung für die gesamte Dauer des APE. **Eine Abmeldung während des Kurses ist nicht möglich.** Semesterbeginn keine Rückerstattung oder Ermäßigung gewährt.

Nach Anmeldeschluss ist es nicht mehr möglich, ein Kind abzumelden.

APE – ALPINSKI

Die Teilnahme an diesem Angebot ist Kindern der EFIB von der letzten Vorschulklasse/Kindergarten bis zur 3. Klasse vorbehalten.
Die außerschulische Aktivität Skifahren wird jedes Jahr zwischen den Weihnachtsferien und den Winterferien jeweils Freitag nachmittags, wenn das Wetter es zulässt, angeboten.
Die angemeldeten Schüler verlassen die Schule mit dem Bus und fahren je nach Schneelage zu verschiedenen Zielen. Am Ende des Tages werden sie wieder zur Schule zurückgebracht. Die Schüler werden von zertifizierten Skilehrern, Lehrern und Eltern der EFIB betreut.
Das Programm und weitere Informationen zu dieser APE werden rechtzeitig vom Sekretariat der Schule bekannt gegeben.

Ohne die freiwillige Hilfe der Eltern ist es nicht möglich, die APE-Ski zu organisieren.

Die Anmeldung erfolgt über Eduka gemäß dem vom Sekretariat festgelegten Zeitplan. Die Anmeldefrist endet 48 Stunden vor Beginn der APE. Nach Ablauf der Anmeldefrist ist es nicht mehr möglich, ein Kind abzumelden.

Dieser Tarif beträgt **mindestens** 100 CHF pro Sitzung und kann bei Bedarf je nach Teilnehmerzahl für den Zeitraum Januar bis Februar angepasst werden, damit die Aktivität kostendeckend ist.

Die Rechnungsstellung erfolgt am Ende des Zeitraums.
Nur Abmeldungen aus medizinischen Gründen **mit Vorlage eines ärztlichen Attests** sind gültig. Ohne Vorlage eines ärztlichen Attests wird die Teilnahme in Rechnung gestellt.

SOMMERFERIENCLUB

Dieser Service steht Kindern der EFIB UND Kindern außerhalb der EFIB (im Alter von 3 bis 12 Jahren) offen.

Das Programm, die Öffnungszeiten und weitere Informationen werden rechtzeitig vom Sekretariat der Schule bekannt gegeben. Der Ferienclub bietet spielerische, sportliche und kulturelle Aktivitäten und ist gemäß dem von der EFIB festgelegten Kalender von 8:30 bis 17:00 Uhr geöffnet.

Die Anmeldung zum Ferienclub erfolgt über Eduka. Der Ferienclub findet nur statt, wenn mindestens 7 Kinder angemeldet sind.

Nach Anmeldeschluss ist es nicht mehr möglich, ein Kind abzumelden.

Der Preis für das Mittagessen sowie die Kosten für Ausflüge und Aktivitäten beträgt 95 CHF pro Tag. Die Eltern müssen ihren Kindern einen Snack für vormittags und nachmittags mitgeben.

Die Abrechnung erfolgt am Ende des Zeitraums.

Außergewöhnliche oder wiederholte Abwesenheiten müssen von den Familien dem Leiter des Freizeitzentrums gemeldet werden. Sie berechtigen nicht zu einer Ermäßigung.

Ausflüge können vom Ferienclub organisiert werden. Mit der Anmeldung ihrer Kinder erklären sich die Eltern damit einverstanden, dass ihre Kinder an diesen Ausflügen teilnehmen.

Im Falle von Abweichungen oder Auslegungsunterschieden ist ausschliesslich die französische Fassung dieses Reglements massgebend.